Хазиева Рушана Рауфовна

Институт права, Башкирский Государственный Университет;

старший преподаватель кафедры международного права и международных отношений;

МЕТАФОРА КАК ИНСТРУМЕНТ РЕЧЕВОЙ АГРЕССИИ

В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СМИ

Речевая агрессия, как выражение средствами языка неприязни и враждебности в отношении адресата, все активнее вторгается во все сферы жизни, перейдя из бытового общения и других форм межличностных отношений в сферу публичного, в первую очередь, политического дискурса СМИ. Вслед за Н.Е. Петровой и Л.В. Рацибурской мы определяем речевую (вербальную) агрессию, как выходящую за пределы норм успешного общения и нарушающую один из постулатов речевого общения, требующий уважительного отношения к собеседнику (Петрова, Рацибурская, 2011). Из проанализированных примеров видно, что, несмотря на обилие различных инструментов языкового манипулирования, наиболее продуктивным способом является использование метафорических моделей. Под метафорой, учитывая определения А. Н. Баранова и Ю. Н. Караулова (Баранов, Караулов, 1994) и А. П. Чудинова (Чудинов, 2003), мы понимаем не только собственно метафору, но и метонимию, синекдоху, метафорический эпитет, иронию, гиперболу, литоту, сравнительные конструкции, метафорические словоупотребления как компоненты фразеологических оборотов, пословиц, афоризмов, прецедентных имен и высказываний и т. д.

Россия на страницах влиятельных англоязычных СМИ нередко предстает как потенциальный источник опасности, как для соседних стран, так и для всего мира, как «империя зла» (Evil Empire), традиционно эксплуатируемый в последние годы образ, впервые внедрённый в сознание Р. Рейганом, где не прекращаются ожесточенные конфликты, борьба за власть и подавление инакомыслия.

 Если «в метафоре стали видеть ключ к пониманию основ мышления и процессов создания не только национально-специфического видения мира, но и его универсального образа» (Арутюнова, 1990), то можно сказать, что метафора определенным образом моделирует реальность, показывает связи и отношения между явлениями действительности. Мы рассмотрим подробно такие наиболее часто встречающиеся виды речевой агрессии, как дискредитация, инвектива как номинация, ярлык, эксплицитное указание на профессиональную некомпетентность, сравнение, отождествление, ассоциации, ирония, гендерная принадлежность.

Нам представляется перспективным изучение роли концептуальных метафор с агрессивным прагматическим потенциалом в создании метафорического образа России в англо-американском медиадискурсе, так как это позволит вскрыть источники формирования специфики национальной политической аксиологической и идеологической картины мира британцев и американцев, а также установить некоторые закономерности и черты политической медиакоммуникации в США и Великобритании.